

DÉLBÁCSKA

UDAPESI
Nemzeti Muzeum

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Novisad, Kralja Petra ul. 30.
Telefonszám 21-37, éjjel 20-58. Sürgőnyelv: „Délbácska“
Hivatal. Postatakarékpénztári csekszámla Zagreb: 46.692.

Novisad, 1929. március 14.
CSÜTÖRTÖK

Előfizetési ára: egy hóra 40 din., három hóra 120 din., fél
évre 240 din., egész évre 480 din. Egyesszám ára hétköznap
1.50 din., vasárnap 2 din. Külföldön egy hónapra 50 dinár.

Ma délelőtt írják alá a jugoszláv- görög barátsági szerződést

A szerződés összefüggésben van a Kellogg-paktummal

Genfből jelentik: Kumanudi Koszta dr. helyettes külügyminiszter kedden este a Beau Rinage szállóban hosszú ideig tárgyalat Politisszal, Görögország párisi követével. A tárgyalás alkalmával a jugoszláv-görög barátsági szerződésről beszéltek, amelyet ma fognak nyilvánosságra hozni. A szerződés szövegét a legnagyobb titokban tartják, de azt beszélik, hogy összefüggésben van a Kellogg paktummal.

Karapanosz görög külügyminiszter, aki Genfből Párisba utazott, tegnap reggel visszaérkezett Genfbe.

Karapanosz párisi újjával kapcsolatban a Pravda genfi tudósítója úgy értesül, hogy hétfőn dr. Sumenkovic Ilija is Párisban volt ahol mindketten a Gyevelylija-Szalonika vasutvonal ügyében tárgyaltak a nemzetközi vasut társasággal. A vasut expleatálását ugyanis néhány év előtt Jugoszlávia megváltotta, most pedig Görögország szeretné átvenni a vasutat Jugoszláviától. A

két állam a Görögországban élő délszláv kisebbségek kérdését is rendezi.

A jugoszláv-görög barátsági szerződést ma fogják aláírni

ünnepélyes keretek között Genfben. Ez alkalommal Fotics népszövetségi delegátusunk felesége déli egy órákor ünnepi bankettet ad lakásán. A banketten résztvesznek Görögország részéről: Karapanosz külügyminiszter, dr. Politisz párisi követ, Polichroniadesz beogradi követ és Politisz Jean külügyminiszteri igazgató. Jugoszlávia részéről a következők kaptak meghívót: dr. Kumanudi Koszta, dr. Sumenkovic Ilija, Adzemovic Branko, a külügyminiszter kabinet főnöke és Szubotics Ivan titkár.

Dr. Kumanudi Koszta és Karapanosz tegnap este hét órákor megbeszélést tartottak és ezen megállapították, hogy a barátsági szerződést ma délelőtt 11 órákor írják alá.

A pénzügyminiszter látogatása
a Narodna Bankában

Dr. Szvrlyuga Sztanko pénzügyminiszter tegnap délelőtt megjelent a Narodna Bankában és ott hosszabb ideig tanácskozott Bajloni kormányzóval és dr. Novákovics vaszerigazgatóval. Ez alkalommal aktuális kérdéseken kívül a svéd gyufa kölcsönéről is tárgyaltak, mivel a hitelezőknek e hó 23. ki kell fizetni az első részlet még hátralévő összegét.

Tárgyalások Romániával

Jelentette már a Délbácska, hogy a Romániával rendezendő kérdések tárgyalására e hónapban jugoszláv-román vegyesbizottság fog összeülni Beográdban. Ezek a tárgyalások, amint értesülünk, e hó 20-án jövő szerdán kezdődnek meg. A külügyminisztérium már ki is jelölte azt a delegációt, amely ezen tárgyalásokban résztvesz. A delegáció vezetője dr. Bakulics Lujo külügyminiszteri osztályfőnök, tagjai pedig Pelivanovic kairói ügyvivő és dr. Erhartus, ezenkívül az egyes minisztériumok is kiküldötték szakértőiket.

A román kormány delegációja elnökévé Filodor Nikola beogradi követet nevezte ki, a szakértők a jövő héten érkeznek Beográdba.

A bizottságok a következő kérdésekről fognak tárgyalni: a bűnösök kiadása, köleső nő jogsegély az összes büntető- és polgári perekben, a korona adósságok rendezése, a kettős megadóztatás elkerülése és a munkások foglalkoztatása, a Dunán és a Begán való forgalom a határ által ketté választott ármentesítő társulatok vagyonának felosztása, az árvaszékek pénzei, a nyugdíások ügyének rendezése, az állampolgárság rendezése, az utlevelek láttamozása, az irattárak kicserélése és az idegenek kiutasításánál felmerülő költségek megtérítése és végül a határforgalom rendezése. A bizottságok a kereskedelmi szerződés megkötéséről csak akkor tárgyalnak, ha Romániában már életbelépett az új vámtarifa.

A közoktatásügyi miniszter reformtervei

Makszimovic Bozsó közoktatásügyi miniszternek nagyszabású reformtervei vannak, amelyeket a Vreme tegnap reggeli számban ismertet. A népiskolákról szóló törvényt rövidesen aláírja őfelsége. A közép iskolai törvény kiadása csak azért késik, mert az állami költségvetésben 20 millió dinárt kell biztosítani e célra. Az új törvény szerint a tanárok annyi fizetést kapnak, mint a bírák.

A közoktatásügyi minisztériumban most készül az egyetemekről, tanítóképzőkről, polgári iskolákról, szerzői jövedelmekről és muzeumokról szóló törvény is.

A miniszter terve szerint ezentúl a könyveket az állam fogja kiadni az összes iskolák részére, ami által 25-30 millió dinár jövedelemhez jut, amit csak oktatási célokra fognak felhasználni.

Teljes megegyezés jött létre
Pirothban, a határmenti közlekedés kérdésében

Tegnap délelőtt 9 órákor folytatta Pirothban tárgyalásait a jugoszláv-bolgár vegyes bizottság. Napirenden tíz kérdés sze-

Rövidesen eldől a mexikói forradalom sorsa

A kormánycsapatok több helyen legyőzték a felkelőket

Beisbeeből (Arizona) jelentik, hogy Olachea mexikói tábornok, akít a felkelő mozgalom vezérei azzal bíztak meg, hogy két ezer főnyi senorai indián csapatot vezessen Torreónba, az ottani csapatok megerősítésére, az egyik határmenti várost, amelyet a felkelők tartottak megszállva, a szövetségi csapatok nevében harc nélkül elfoglalta. Olachea tábornok kijelentette, hogy a forradalmi mozgalmat csak látszólag támogatta, a valóságban azonban hű maradt a szövetségi kormányhoz.

Gil, Mexikó elnöke nyilatkozatot közöl, amely szerint most már világos, hogy a kormányelleni felkelés megheiusult. Ennek

következtében elrendelték, hogy a hadsereg részére a további toborzásokat szüntessék meg. A felkelők vezérét hirszerint a kormánycsapatok agyonlőtték. A felkelők kiűritették Sahtillot, Coahuila állam fővárosát. A fegyelem meglazulása következtében a bankokban és üzletekben ez alkalommal fosztogatások történtek.

A lapok jelentése szerint a felkelők Escobar tábornok vezetése alatt főhaderőiket Terron mellett koncentrálják, ahol nyilván ütközetbe bocsátkoznak a Calles tábornok vezetése alatt közeledő kormánycsapatokkal.

Munkaprogramon dolgozik a kormány

Jövő szerdán kezdődnek meg a tárgyalások Romániával

Beográdból jelentik: A kormány tagjai kedden este hosszabb ülést tartottak Zsivkovic Petár tábornok miniszterelnök elnökelete alatt. Az ülésen a miniszterek részletesen ismertették tárcájuk programját, hogy ennek alapján azután kidolgozhatassák a kormány munkaprogramját. A programban a legfontosabb a gazdasági-pénzügyi rész lesz. Az ülést csütörtökön folytatják és ekkor fogják véglegesen kidolgozni a munkaprogramot, amelyet azután bemutat-

nak őfelségének.

A törvényhozó tanács ülése

A legfelsőbb törvényhozó tanács ma délelőtt ül össze és megkezdí munkáját. A tanács először az ügyvédekéről és ügyészekről szóló törvényjavaslatot fogja tanulmányozni. A tanács tagjai üléseiken egyedül fognak dolgozni és sem a miniszterelnök, sem pedig a pénzügyminiszter nem fognak tanácskozásaikon megjelenni.

repelt a vasuti közlekedésről, a posta és táviratügyi közös problémákról. Valamennyi kérdésben megegyezés jött létre. A két delegáció ezenkívül aláírta az eddigi nyolc ülésről felvett jegyzőkönyvet.

Pribicevics visszatér Beogradba

Zagrebból jelentik, hogy Pribicevics Szvetozár a legrövidebb időn belül visszatér Beogradba. Pribicevics Szvetozár mint ismeretes hónapok óta Zagrebben tartózkodik és beogradi lakását csak a zagrebi politikusok legutóbbi királyi kihallgatása alkalmával kereste fel néhány napra.

Kínában újból fellángolt a harc

Londonból jelentik: A Daily Express a Chichago Tribune pekingi távirata alapján közli, hogy Cantonban és Hankauban osztrómalapot hirdettek ki. Hankauban a fegyverforgatható embereket mozgósították és elrendelték a rekvirálást. A csatározások már megindultak és a követségek aggodalommal figyelik a helyzetet. Attól tartanak, hogy a zavargások nagy méreteket öltenek. A követségek kapui elé őresapátokat állítottak.

Több millió pengő fölösleggel zárul Magyarország 1929-1930 évi költségvetése

Budapestről jelentik: A képviselőház zsufolt padosrai előtt nyújtotta be tegnap Wekerle Sándor pénzügyminiszter, az 1929. és 1930. évi állami költségvetést. A költségvetés adatai szerint az állami közigazgatás összes kiadásai 920.8 millió pengőt, összes bevételei pedig 923 millió pengőt tesznek ki. A felesleg tehát 2.2 millió pengő. Az állami üzemek kiadásai 507.9 millió pengőre rugnak, bevételei pedig 509.2 millió pengőt tesznek ki. A felesleg 1.3 millió pengő. Az összes kiadások tehát 1.428.7 millió pengő, az összes bevételek 1.432.2 millió pengő. A költségvetési mérleg eszerint 3.5 millió pengő felesleggel zárult.

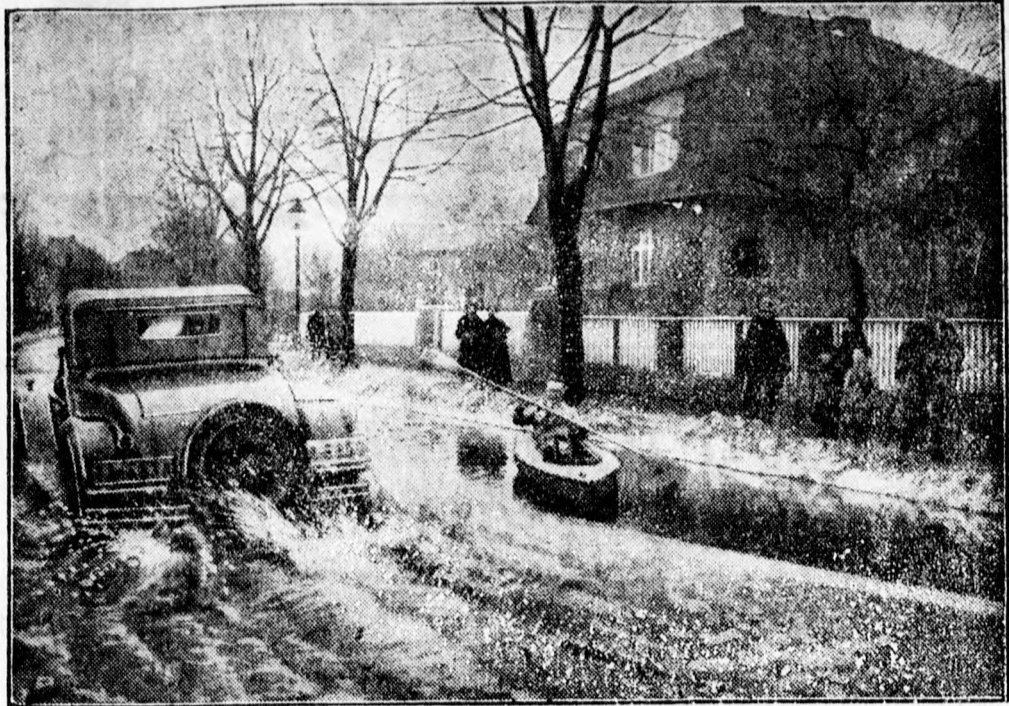
Az állami közigazgatás kiadásai között azonban 30 millió pengőt, az állami üzemek kiadásai között pedig 18.7 millió pengőt, összesen tehát 48.7 millió pengőt beruházásra irányoztak elő, úgyhogy a költségvetési felesleg tulajdonképpen 52.2 millió pengő.

Egész Európában enyhe az idő

Europa északkeleti felében nagykitérjedésű depressziós rendszer lett urrá. Az ennek következtében megindult északnyugati légáramlás a hideg kontinentális levegőt Európából kiszorította. Az erős hidegcentrum Délnyugat-Oroszországból is eltűnt. Az oceáni légáramlás Északkelet-Európában élénk viharokkal kapcsolatban nyomul előre, eközben a nagy légnomás, amelynek maximuma Anglia felett van, visszaszorult nyugat felé. Az időnek általában enyhe a jellege, de kisebb havazások azonban Németországban még előfordulnak.

A magyar földművelésügyi minisztérium vizrajzi osztálya jelenti: A Dunán és a Tiszán a helyzet lényegesen nem változott. A Duna alacsony vízállás mellett lassan árad. A Tisza Tiszabecsnél árad, lejjebb apad, alacsony vízállású. A jég az összes magyar folyókon áll. Vastagsága a Dunán Bajánál 31, Mohácsnál 34, a Tiszán Szegednél 34 centiméter. Passau jelentés szerint a Duna ott zajlik és a jég részben már elment. Prágai jelentés szerint a csehszlovák dunaszakasza egész völgyében olvadás van. A hótakaró Pozsonynál és a Kárpátok vidékén kezd összeesni. Pozsonyi jelentés szerint a Tiszán, Dunán és a mellékfolyókon lényegesebb változás nincs. A jég mindenütt gyenge. Részleges megmozdulás van Ásvány és Szap községek között. Szap község előtt igen gyenge torlasz van.

Amikor a szibériai hideget tropikus meleg váltja fel



Europa nyugati országaiban a 20-22 fokos hideget minden átmenet nélkül 18-20 fokos meleg váltotta fel. A hóhullám viz hullámmá változtatta a jeget és az uccán

ladikázó csónakos könnyen felveszi a versenyt a hullámokkal néhezen boldoguló automobillal.

Ha előbb ismerem, bizonyára visszavonulok az optáns ügyben — mondotta Titulescu Simon Böskének

Miss Europa ma délután érkezik Budapestre

Bécsből jelentik: Miss Europa — Simon Böske tegnap délelőtt 9 óra 15 perckor érkezett meg a Westbahnhofra. Az állomáson több ezer főnyi néptömeg, köztük számos hivatalos személyiség is fogadta. Amikor a vonat a pályaudvar csarnokába érkezett, cigányzenekar a Rákóczi-indulót játszotta és magyarruhába öltözött leányok virágcsokrot nyújtottak át a szépségkirálynőnek. Miss Europa ezután négyfogatu diszhintóban, amelynek oldalán két-két magyar huszár lovagolt, a bécsi magyar vendéglőbe hajtatott, ahol lakomát rendeztek tiszteletére.

Délután fél négy órakor a magyar vendéglőben ebéd volt, amelyen a magyar, amerikai, francia és olasz követség képviselői, valamint más előkelőségek is megjelentek. Ott volt többek között Lippschitz, az osztrák újságírók egyesületének elnöke és Salten Felix az ismertnevű író.

Virágokkal és cukrosdobozokkal feidiszített szállodai szobájában fogadta Miss Europa a bécsi újságírókat. Elragadtatással beszélt a genfi fogadtatásról.

— Amikor Titulescuval találkoztam —

mondotta — sokáig némán nézett, majd így szólt:

— Ha korábban ismerem, az optáns kérdésben bizonyára visszavonultam volna. Az Extrablatt munkatársa megkérdezte, hogy hány éves.

— Edmond Harmsworth ugyanezt kérdezte tőlem Monte Carloban — felelte Simon Böske. — Amikor megmondtam, hogy tizenkilenc Harmsworth bement a játékszobába és megtette a tizenkilences számot. Nem az a szám jött ki, hanem a huszas és tényleg másnap volt születésem huszadik évfordulója.

A továbbiak során Miss Europa elmondta, hogy szorgalmasan tanulja a francia nyelvet, amelyet eddig a német és az angol nyelv miatt elhanyagolt.

— Házassági és film-ajánlatokkal bőven el vagyok látva, de ezek a dolgok nem érdekelnek. Fáradtan érzem magam, szeretnék már otthon lenni és nyugodtan várakozni június végére, amikor a Miss Univerze címért versenyeznem kell Miss Amerikával.

Miss Europa egyébként ma délelőtt 11 órakor Bécsből Budapestre utazik.

Rádió-műsor

Csütörtök, március 14.

Zagreb. 13.15: Gramofonzene. 17.30: Tánczene. 19.30: A cseh filharmonikusok hangversenye. Közvetítés Prágából.

Budapest. 9.15: Hangverseny. 9.30: Hírek. 12: Déli harangszó. 12.05: Zongorahangverseny. 13.00: Pontos időjelzés. 14.30: Hírek. 16: Rádió Szabad Egyetem. 17.40: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 20: Vándorbot, hegedű meg egy tarisznya nóta. V. rész. 23: A m. kir. 1. honvédelmi vezényel zenekarának hangversenye.

Bécs. 11: Délelőtti hangverseny. 16: Délutáni hangverseny. 20.05: Bella Alten ária- és dalestje. 20.40: Szerenád-est.

Berlin. 11: Gramofónhangverseny. 16.30: Szórakoztató zene. 20.45: Ünnepele Johann Strauss 125-ik születésnapjának emlékére.

Brünn. 12.30: Déli hangverseny. 17: Gordonkahangverseny.

Kassa. 12.15: A házizenekar hangversenye. 17: Szórakoztató zene. 20.10: J. Brabecz tanár, hege-

düművész hangversenye. 20.35: Tánczene.

Leipzig. 12.05: Gramofonzene. 16.30: Délutáni hangverseny. 20: Esti hangverseny. 21: Kamarazene.

Milanó. 16.30: Rádió-kvintett. 17.20: Gyermekeknek. 20.30: G. Verdi „Ernani” című operájának közvetítése.

München. 12.55: Déli hangverseny. 15.20: Zachmayer féltékű citeraművész hangversenye. 17.30: Szórakoztató zene. 19.30: „Der Kuhreigen” című operájának közvetítése az augsburgi városi színházból.

Prága. 11.15: Gramofonzene. 12.30: Déli hangverseny. 16.30: Délutáni hangverseny. 19.30: Szimfonikus hangverseny. 22.20: Gramofónhangverseny.

Róma. 13: Rádió-trió. 17.30: Szórakoztató zene. 20.45: Szimfonikus hangverseny.

Rádicski hírek. Értesitem a Rádicski játékosokat, hogy csütörtök délután össztréninget tartunk, este 7 órakor pedig szakosztályértekezlet a pályán. Sportkapitány

Trockij hatvan hivét Törökországba száműzi a szovjet

Párisból jelentik: A lapok sztambuli jelentést közölnek, amely szerint a szovjet hatóságok Trockij hatvan párthivét Törökországba szándékoznak deportálni. A deportáltakat valószínűleg az Angorától mintegy 170 kilométerre fekvő Sinopében helyezik el, a török hatóságok felügyelete alatt. A szovjet kormány állítólag megtéríti a hatvan száműzött élelmezési költségeit.

Londoni jelentés szerint a szovjet kormány elhatározta, hogy a leningrádi egyetemet alaposan megtisztítja a megbízhatatlan antikommunista idegen elemektől. Ezeknek száma állítólag több mint négyezer.

A Petit Parisien marseillei jelentést közli, amely megállapítja, hogy komoly alapja van annak a híresztelésnek, hogy Trockij Délfranciaországban készül letelepedni. Trockij családjával együtt április 15-20. között a svájci Montanaba utazik és ott várja be a beutazási kérvény elintézését. Ha az engedélyt megkapja Mont Pellierbe utazik, ahol kisebbtermészetű operációnak veti alá magát. Május hónapot Nizzában tölti, ahol az egyik szállodában lakosztályt foglaltak le számára. Junius havában véglegesen Tarassacban telepednek le.

Megreformálják a városi bizottságokat

Ezentul kevesebb bizottsági tag lesz

A Délbácska munkatársa megbízható helyen olyan információkat szerzett, hogy a kormány a városi bizottságokat megreformálja, illetve csökkenteni fogja a bizottsági tagok számát. Már a községi törvény kidolgozásával kapcsolatosan is szó esett arról, hogy csökkenteni fogják a városi bizottsági tagok számát. Ez a csökkentés minden valószínűség szerint a közeljövőben meg fog történni és az új városi képviselőtestületeket már ennek megfelelően fogják kinevezni.

Az új városi bizottságban kétszer annyi kinevezett tag lesz, mint ahány szavazati joggal bíró tisztviselő tagja van a közgyűlésnek. Miután a noviszádi városi közgyűlésen 22 szavazati joggal rendelkező tisztviselő van, így a kinevezett bizottsági tagok száma 44 lesz. Ennek megfelelően azután természetesen módosítani kell a közgyűlés albizottságait is, amelyeknek szintén kevesebb tagjuk lesz, mint amennyi eddig volt.

Ma délután közgyűlést tart a noviszádi városi bizottság

Javaslat az új házaknak a városi pótdadó fizetése alóli felmentése ügyében

A noviszádi városi bizottság ma délután négy órakor közgyűlést tart a város háza nagytermében, amelyen több kisebb jelentőségű pont mellett néhány fontosabb is szerepel. A mai közgyűlés fogja megszavazni a dunai rakpart feltöltéséhez szükséges összeget, továbbá azt az összeget, amelyet a műszaki hivatal rendkívüli hitelként kér megszavazni az esetleges árvízvesztély esetén szükséges védelmi munkák költségeinek fedezésére. Valószínűleg vita

nélkül fogadja el a közgyűlés a városi tanács azon javaslatát, amely az állatpiacnak mai helyéről való kitelepítését célozza.

A közgyűlés tárgysorozatán szerepel dr. Adamovics Szevan javaslata, hogy adjon a város husz évi adómentességet az épülő házak után, hogy ily módon is fokozza az építési kedvet. Ugyancsak a mai közgyűlés fogja tárgyalni az önkéntes tűzoltóságnak adandó szubvenció kérdését is.

Csurogon és Noviszádon nyomoznak az izgalmas hajsa után elfogott Zsivanov Szvetozár lopásai ügyében

Tegnap számunkban részletesen megírtuk, hogy milyen izgalmas hajsa után fogta el Prodanov Milorad csurogi csendőrkáplár, a fürdőpark melletti Tesla Nikola uccában Zsivanov Szvetozár veszedelmes tolvajt. A csendőrkáplár kedden délután Csurogra kísérté Zsivanovot, ahol kihallgatták és ez alkalommal a következő betöréseket ismerte be: Kovacevics Rada hentesüzletének uccára nyíló ajtaját feltörte és az üzletből hat sonkát lopott, Bugorin Ilijától délután három órakor husz kg. zsírral telt bödönt lopott, Rajkov Radivoj péktől egy öltönyt, egy pár lakk cipőt és egy női kendőt, Milajkovics Velimirtól egy 1400 dinár

ros új öltönyt és egy sonkát lopott.

Hinics Lázár csendőrmester és a csurogi rendőrmester azt is kinyomozták, hogy Zsivanov Noviszádon egy 1300 dinár értékű aranyórát lopott, amit 250 dinárért adott el. Amikor Csurogon megmotozták 45 dinár készpénzt, egy doboz szardíniát és különböző névre szóló iratokat találtak, amiből kiderült, hogy Zsivanov három nevet is használt.

A zsirt Csurogon, a többi dolgot Noviszádon adta el és ezért tegnap délután vizsgálásérték Noviszádra, hogy megállapítsák, kinek adta el a lopott holmikat.

— Meghülésnél, náthaláznál, mandulalobnál, torokgyulladásnál, idegfájdalmaknál, inszaggatásnál naponta fél pohár természetes »Ferenc József« keserűviz rendes gyomor- és bélműködést biztosít. Egyetemi orvostanárook véleménye szerint a **Ferenc József** víz hatása gyors, kellemes és megbízható. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Két esztendő leforgása alatt meghalt a noviszádi Toll-család valamennyi férfitagja

A valamikor híres cigányzenész-család apróságai a legnagyobb nélkülözések között tengődnek

Aligha akad Noviszádon zenekedvelő, akit jókedvre, vagy szomorúságra ne hangolt volna a Toll-család valamelyik tagjának cigánymuzsikája. Az utóbbi évtizedek során a noviszádi cigányzenekultúrában vezető szerepet töltött be a Toll család, amelynek minden egyes tagja kiváló mestere volt a muzsikának. A tradíció nemzedékről-nemzedékre öröklődött és volt idő, amikor a legelső noviszádi cigánybandában néhány zenész kivételével a Toll család tagjai kezelték a vonót.

A család tagjai egytől-egykiváló muzsikusok voltak, de azért rendkívüli tehetségével messze kiemelkedett közülük Toll Gyula a csellista. Elismert szaktekintélyek csodálták pompás művészetét és néhány évvel ezelőtt Noviszádon alig lehetett elképzelni valamirevaló murit, amelyen ne Toll Gyula csellómuzsikája szolgáltatna volna a hangulatot. Toll Gyulát szárnyára vette a hírnév és egymásután kapta a jobbnál-jobb vidéki, sőt külföldi ajánlatokat. A konjunktúra hanyatlása idején hagyta el Noviszádot és rövidesen megnövekedett a beográdi Ritz bár közönsége, Toll Gyula csellója csábította oda az embereket.

Az elmúlt év október 6-án nem hangzott fel a cselló bugása a Ritz bár zenekarában. A délutáni próbán Toll Gyula rosszul lett, hazavitték, ott leült egy székre s bejelentette, hogy most meghal és öt perc múlva megszűnt létezni. Korporsóját a bátyja Toll Toni is elkísérte, mert hosszabb idő óta ő is Beográdban muzsikált. Ez év februárjában spanyolnáthában megbetegedett és február 4-én őt is kikísérték a temetőbe a Gyula mellé.

Közben idehaza is ugyancsak meglátogatta a sors a Toll családot. Az öreg Toll Sándor két esztendővel ezelőtt meghalt, miután évek óta már inkább csak a zenekarok betanításával foglalkozott. Vasárnap pedig meghalt Toll Toni özevge és Gyula két árvájával együtt most négy Toll gyerek kesereg a családfenntartók után.

A Beográdban eltöltött évek során a Toll testvérek keresete zenész viszonylatban a lehető legjobb volt. Három-négyszáz dinár volt a napi fizetésük, a mulatók külön adakozásán kívül. Mégsem maradt utánuk semmi, mert a muzsikus lelkeknél, a korbóló gazdag szegényeknél ez már így szokott történni. Csak hogy ezzel az örök megállapítással még nem telik meg az éhező Toll gyerekek gyomra és az egészen apró árvák a legnagyobb nélkülözések között tengődnek.

Akiknek még visszacseng fülébe Toll Gyula csellójáról az Ave Mária — mert ha komoly műértők hallgatták legszívesebben mindig ezt játszotta — és akik szívesen gondolnak vissza Toll Toni kesernyész, de joviális mosollyal kísért muzsikájára, könyörüljenek meg csekély adománnyal Noviszád legjobb két cigánymuzsikájának árváin. Szerkesztőségünk szívesen továbbítja a hozzánk beküldött összegeket.

A Rajna-vidék kiürítése nem katonai, hanem külpolitikai kérdés

Londonból jelentik: Az alsóházban tegnap elfogadták a hadügyi költségvetést. A munkáspárt egyik képviselője felvetette a rajnai megszállás kérdését. Duff-Cooper, a hadügyi hivatal központi titkára erre azt válaszolta, hogy ez nem katonai hanem politikai kérdés. Az angol kormány politikája a csapatok mielőbbi visszavonására irányul.

APOLLO

14-én

LIANE HAID legújabb filmje:

Két Rózsa...

A zene, a dal, a szerelem filmje!

Ujabb vörös összetűzések a madridi diákok és a rendőrség között

Párisból jelentik: A Journal madridi külföldi tudósítójának jelentése szerint a diákok tegnap délután újabb tüntetést rendeztek a fővárosban. A tüntetők száma mintegy kétezer lehetett. A közoktatásügyi miniszterium épülete előtt gúnydalokat énekeltek és ködörösökkel fogadták az elősiető rendőröket, akik kénytelenek voltak kardot rántani. Egy eltévedt golyó az egyik diákot a nyakán megsebesítette. Este az Alcalá utcában a katonai kaszinó közelében újabb tüntetés volt. A közönség a kávéházakba és üzletekbe menekült.

Madridban hivatalos közlemény jelent

meg, amely hírül adja, hogy a diákok kihívó magatartása miatt a rendőrség kénytelen volt fegyverét használni. A háttérben különböző elemek bujtogatják az egyetemi hallgatókat, akiknek mozgalma lázongás-szerű politikai tüntetéssé fajult. Az összetűzések során az egyik tüntetőt golyó találta, több tüntető zúzódásokat szenvedett, összesen 26 tüntetőt tartóztattak le. A közlemény hangoztatja, hogy a kormány nem riad vissza a legszigorúbb rendszabályok alkalmazásától sem és eltökélt szándéka minden eszközzel helyreállítani a rendet.

A főtéri piac áthelyezése a legrövidebb időn belül megtörténik

Ezidő szerint nem építünk vásárcsarnokot, ezzel szemben csinos bódékat állítunk fel a Háltéren, mondotta Plavsics Nikola tanácsos

Az áthelyezés befejezett tény — mondotta a főkapitány

Az állatpiac áthelyezése 700.000 dinárba kerül

A Délbácska jelentette tegnap elsőknek, hogy a városi pénzügyi, gazdasági és jogügyi bizottsága hosszabb vita után a főtéri piac áthelyezése mellett döntött. Momirovics Veljko főkapitány a forgalmi kérdés rendezése érdekében tartotta szükségesnek az áthelyezést s a bizottság teljes egészében elfogadta a főkapitány erre vonatkozó javaslatát.

A javaslat értelmében a főtéri és a Kralja Petra-uccai hus-, zöldség- és gyümölcspiacot a Hal-térre, az állatpiacot pedig a vágóhid mellé helyezik át, míg a husiparások valószínűleg a Buza-térre kerülnek.

A bizottság határozata nagy feltűnést keltett a piaci árusok körében, akiknek nagy része nem szívesen fogadja az áthelyezést. A legtöbben azzal érvelnek, hogyha évtizedeken keresztül nem támasztottak nehézséget a főtéri piac ellen, miért kellett éppen most megbolgatni a helyzetet, az általános üzleti pangás idején. De panaszkodnak a üzleti pangás idején.

De panaszkodnak a kereskedők is, akik üzletmenetük megcsappanásától tartanak a piac áthelyezése esetén.

A Délbácska munkatársa tegnap felkereste Plavsics Nikola műszaki tanácsost s kérdést intézett hozzá, nem volna-e most már aktuális a vásárcsarnok ügye, mert kétségtelen, hogy a piac áthelyezése esetén a városnak gondoskodni kellene a vásárcsarnok felépítéséről is.

Plavsics Nikola műszaki tanácsos a következőket mondotta munkatársunknak:

— Még 1925-ben részletes elaborátumot dolgoztam ki a Noviszádon felépítendő vásárcsarnok részére. A városi fogyasztási hivataltól kapott adatok alapján megállapítottuk, hogy mennyi üzlethelyiségre volna szükség az iparosok és mennyi a piaci árusok részére. Az adatok alapján magam is kidolgoztam egy tervet, majd ugyanakkor a zagrebi Erhil-cég és a Sztabil részvénytársaság is rendelkezésünkre bocsátott több tervet, amelyeknek alapján javaslatot tettem a közgyűlésnek, írjunk ki árlejtést a vásárcsarnok felépítésére.

— Mint ismeretes, a Sztabil-cég ajánlata 15 évi amortizációra szól s a cég a saját költségén építette volna fel a vásárcsarnokot, amelynek költségeit szintén a város törlesztette volna. A tervekhez csatolt rentabilitási számítás szerint

a városnak az amortizáció ideje alatt már évi egymillió dinár tiszta jövedelme lett volna.

— A közgyűlés azonban nem fogadta

el javaslatomat s egyelőre lemondott a vásárcsarnok felépítéséről.

A városi tanács legújabbán a főkapitány sürgetésére újabb ideiglenes jellegű javaslattal fordult a gazdasági bizottság elé, amely szerint a zöldség-, gyümölcs- és husipacot helyezik el a Hal-térre, jobban mondva a Fa-térre, ahol motoros kutakat furnak s ahol teljesen piaci célokra alakítják át a térséget. Idővel fabódékat építünk fel az árusítók részére a gráci zöldségpiac mintájára, úgy hogy ez a piac fogja egyelőre helyettesíteni a vásárcsarnokot. Az állatpiac áttelepítése már abból a szempontból is fontos, mert a jelenlegi állatpiac helyére már a legközelebbi időben bérházak épülnek s a jövő évben az Ernszt-féle faterület is elhelyezik innen, az új városrendezés szempontjából tehát az állatpiacnak ezen a helyen való tartása teljesen lehetlenné vált.

Az állatpiac elhelyezésére a legmegfelelőbb hely az a tízezer négyzetméteres terület, mely a selyemgyár és a dunacsatorna között terül el. Ezt a helyet a város felölteti, csatornáztatja és vasbeton-korlátokkal látja el s erre a célra

hét-százézer dinárnyi költséget irányoz elő,

ugy hogy az állatpiac elhelyezésének kérdése is jóegynéhány évre megoldást nyer.

A Délbácska munkatársa azután Momirovics Veljko főkapitányt kereste fel, aki a piac áthelyezésére vonatkozólag a következőket mondotta:

— Tudom, hogy sokan nem jó szemmel nézik a piac áthelyezését, mindamellett azonban kijelenthetem, hogy

a piac áthelyezése befejezett tény.

Az áthelyezés városrendészeti és forgalmi szempontból vált szükségessé s így hiábavaló minden rekrimináció. Az áthelyezésre már a legrövidebb időn belül sor kerül.

Junius 15-én tengerészeti konferencia lesz Genfben

Párisból jelentik: Az Echo de Paris úgy tudja, hogy Briand és Chamberlain Genfben megállapodtak, hogy az öt nagy tengeri hatalom képviselői június 15-én Genfben értekezletre ülnek össze, amelynek tárgya a tengerészeti fegyverkezés korlátozásának kérdése.

Szépnek lenni minden nőnek az álma, **DESZÁNKA KRÉM** ezt a vágyat szolgálja!

Felosztják a temerini községi telepeket

Temerin község képviselőtestülete kedden, e hó 12-én foglalkozott a bácskai tartományban a községi telepek ügyére vonatkozó leiratával. Temerin község képviselőtestülete egyik múltévi közgyűlésén ugyanis úgy határozott, hogy a község határában levő hetvenkét kat. holdat kitevő telepet az eddigi 300 négyszögöles parcellák helyett 400 négyszögöles parcellákra osztja s így számszerint megegyezik annyi nincstelent juttat hajlékhoz, mint a husz év előtti bérbeadás, amely az elmúlt évben lejárt.

A községi képviselőtestület akkori határozata nagy megrökönyödést keltett a bérllők sorában, annál is inkább, mert a husz év leforgása alatt a bérelt parcellákon nemcsak lakóházakat építettek, de a szabadon maradt területet gyönyörűen be is fájtották s biztos egzisztenciát teremtettek maguknak egyrészt, másrészt pedig a gyümölcstermelést is szépen fellendítették Temerinben. A községi képviselőtestületi határozat bizonyos körökben annál is inkább keltett nagy visszatetszést, mert a telepek újonnan való kiparcellázásában pártérdeket véltek felfedezni s pártérdekeket láttak honorálni. Eppen ezért a képviselőtestületnek ezt a határozatát dr. Fehér Mihály és társai megfellebbezték. Fellebbezésüket azonban a tartomány elutasította s jóváhagyta a képviselőtestület határozatát. A határozatot jóváhagyó végzést tárgyalta most a községi képviselőtestület s az abban foglalt utasításoknak megfelelően úgy intézkedett, hogy a telepek felosztását ebben az évben már nem hajtja végre, minthogy maholnap megkezdődnek a tavaszi kert munkálatok és sok család tetemesebb kárt szenvedne, ha már az ősszel megmunkált teleprészletét másoknak kellene átengednie. Végül a képviselőtestület úgy határozott, hogy mind azokkal, akiknek privát vagyonuk is van, nem újítja meg a bérelti szerződést s már névszerint meg is jelölte azokat a bérllőket, akik a husz éves bérlet megújítására számot nem tarthatnak. A telepek felosztására vonatkozó intézkedést csak a termés betakarítása után foganatosítják, s ezzel a telepek ügye husz évre ismét lekerül a napirendről.

Gerlach Béla tűzifa, koksz és szén kereskedése
Pirosi ut (Obor) 105. - Telefon 28-41
Legolcsóbb naplárban szállít

Lassan, de állandóan készülődik Amanullah Kabul visszafoglalására

Londonból jelentik: A Times Peshavarból érkező híradást közöl, amely szerint Amanullah folytatja hadikészülődéseit Kandaharban. Február 24-én harmincötezer főnyi tömeg jelenlétében kihozták a szentélyből a próféta palástját és közszemlére tették ki. Amanullah állítólag egyidőre Heratba szándékozott menni, Kandahar lakói azonban kérték, hogy maradjon közöttük.

A szent ereklyék felmutatásakor Amanullah megesküdött, hogy betartja a Szerik törvényeit, mire a bollák hűséget esküdtek neki. A városban tartózkodó hinduk megígérték, hogy hozzájárulnak a hadsereg élelmezéséhez, a Kandaharból Kabulba vezető úton. A trón birtokáért a harc valószínűleg a ramazan ünnepek után megkezdődik, mikor beáll a hóolvadás. Az indiai afgán nomádok állandóan gyülekeznek Kandahar körül és sokan közülök fegyvert vásárolnak. Az előkészületek lassan, de állandóan folynak.

SULYOK - FEST - TISZTIT

Minta után pontosan festek. - Selyemruhák festése vagy tisztítása 24 óra alatt. - Pússirozást vállalok. Fejtűnő olcsó árak. - Futoska utca 12.

HIREK

1929. március 14. Csütörtök

Rom. kat.: Matild. Protestáns: Matild. Gör. kel. (márc. 1) Eudoxia. A nap kel 5 óra 54 perckor, nyugszik 5 óra 42 perckor.

Időjárás: Boszniában borús, egyébként derült idő volt, mindenhol gyenge szelekkel. Az ország belsejében mindenhol gyenge fagy volt. A hőmérséklet minimuma Zajecsaon -9, maximuma Vela Lukán plusz 17 fok volt.

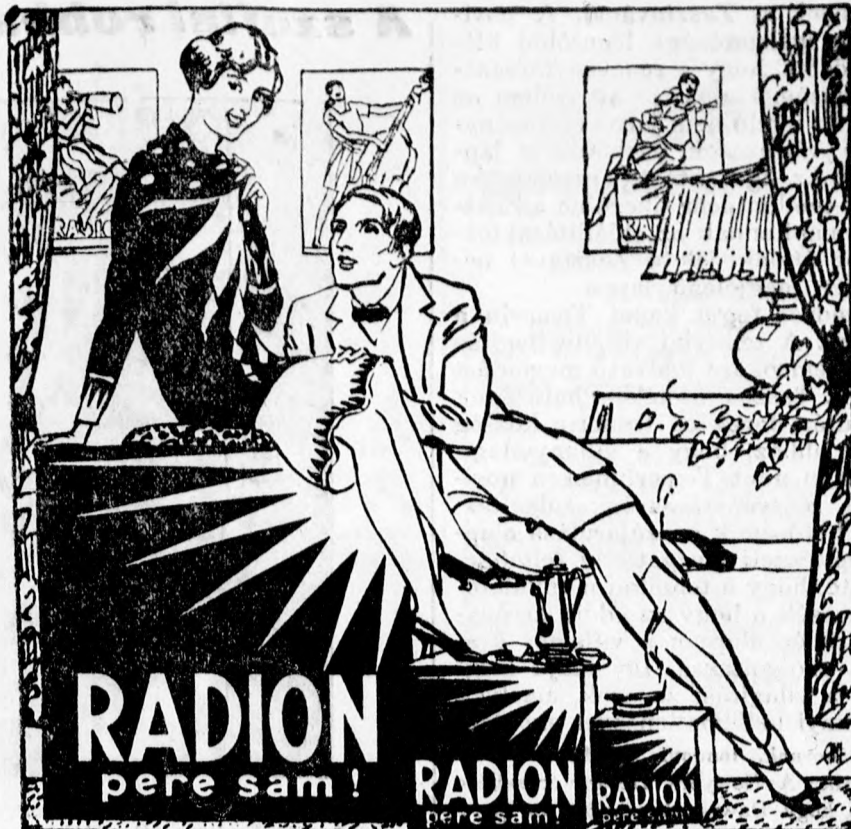
Időjárás: Az ország belsejében részben borús idő várható, változó irányú szelekkel. A hőmérséklet emelkedni fog. Noviszádon a hőmérséklet plusz 2 és plusz 10 fok között váltakozik.

— **Tanítói kinevezések.** A közoktatásiügyi miniszter a minisztertanács elnökének hozzájárulása után a következő új tanítókat nevezte ki: Alekszics Szófiát Sztari Futakra, Buntijevics Vinkót Bajmokra, Vaszics Szmilját Lokra, Veszelinova Máriát Szekiesre, Wiesinger Vladiszlavát Bulkeszre, Vorkopics Jelenát Doroszlovóra, Grnics Szófiát Szt. Vrbaszra, Guszi Jozefint Katarinára, Decsernics Dusankát Bogojevóra, Dietz Adelheidet Novi Vrbaszra, Csovics Olgát Szt. Becsejre, Igraeski Vászót Banatszka Szuboticára, Jerg Hedviget Feketicsre, Karanceva Ljubicát Csurogra, Kuzonics Andriját Vukovics-szállásra, Makai Leonát Crvenkára, Makszimovics Ljubicát Bezdánra, Mitrovics Jelenát Jankovmosztra és Mihálics Olgát Plávnára.

— **A város leszállítja az egyes városi illetékeket és a fogyasztási adót.** A különféle városi illetékek és fogyasztási adók mérséklése érdekében az utóbbi időben több kérvény érkezett a városi tanácshoz. A gazdasági, pénzügyi és jogügyi bizottság együttes ülésén kiküldött egy háromtagú bizottságot, amely külön fogja tanulmány tárgyává tenni a beérkezett kérvényeket és a városi tanács erre vonatkozó javaslatát. A városi tanács javaslata értelmében ugyanis több illetéktételt és a fogyasztási adótételket mérsékelni lehetne. Ezzel szemben az 1928-29. évi pénzügyi törvény 223. szakasz alapján egyes járművekre, amelyek különösen rongálják a belterületi uccaburkolatokat, újabb illetékeket kellene megállapítani. A tanács javaslata a mai közgyűlésen kerül tárgyalásra.

— **A kulai szerb jótékony nőegylet** e hó 10-én nagyszerű tea-délutánt rendezett a Szloboda nagytermében, melyet a szép közönség teljesen megtöltött. Az anyagi eredmény felülmulta a várakozást. Ez az új jótékony egyesület a tél folyamán humanus feladatának teljes mértékben megfelelt. Dr. Jozkics Dusánné elnöknő, Damjanov Szaváné, Mrdjanov Jektáné és a választmány buzdó tagjai mindent megtettek a jótékony egyesület fejlesztésére, amely máris a kulai társadalmi élet népszerű tényezője lett.

— **Szombor város átadta utait a tartománynak.** Szomborból jelentik: ismeretes, hogy a tartományi önkormányzatról szóló törvény értelmében törvényhatósági utadó kivetésére csak a tartomány jogosult, mely ennek ellenében köteles a volt városi törvényhatóságok területén átvezető utak karbantartásáról is gondoskodni. A városok nem akartak az utadó kivetéséről lemondani, s voltak esetek a Vajdaságban, hogy a városi lakosságra a város és a tartomány is kivetette az utadót, úgy hogy a felsőbb közigazgatási hatóságok közbelépését kellett igénybe venni. Szomborban ez az ügy elég simán rendeződött, amennyiben a város még a múltévi utolsó közgyűlésén úgy határozott, hogy a tartományi utálózat szerves részét képező városi utakat fenntartásra és kezelésre átadja Bácska tartománynak. Az utak átadására bizottság alakult, melyben a tartományt Gragyanszki Péter tartományi főmérnök képviselte. A tartományi biztos határozata folytán átvették Szombor várostól: 1. a Szombor—Apatin közötti ut 2,5—7,48 km.-es szakaszát, 2. a Szombor—Bezdán közötti ut 1,3—11,39



„Nálunk kedélyes,”

mondja Bölcs Kató ifiasszony. „Nem nyuzom nagymosással és nagytakarítással a férjecském idegeit. Mindez nálunk észrevétlenül történik, mert hiszen RADION egymaga mos, egy fél-nap alatt.”



Kíméli a ruhát!

km.-es szakaszát, 3. a Szombor—Csonoplya közötti ut 1,3—11,268 km.-es szakaszát, 4. a Szombor—Szv. Miletics ut 1,88—9,15 km. közötti részét, 5. a Sztanisicsra vezető utat a város határáig s 6. a Szombor—Gakovó közötti utat a bogojevói vasutovonallal való kereszteződéstől a város határáig. Az utakkal együtt a tartomány Szombor várostól az összes kötelezettségekkel együtt átvette Grgurov Dusán utmestert, továbbá 6 utkaparót is. Az átvétel után a vidékre auton és kocsin járó közönség kíváncsian várja, javulni fog-e az utálózat, mert eddig Gakovó, Sztanisics és Miletics felé esős időszakban vagy hóolvadáskor szinte lehetetlen volt a közlekedés. A közlekedési utvonalak javítása már csak azért is rendkívül fontos, mert az említett rossz állapotban levő utvonalak Szombor városnak éppen legnépesebb — szinte falu számba menő — tanyacsoportjain vezetnek keresztül, melyek nem fekszenek vasutovonalak mellett s így a tanyai lakosság kénytelen ezeket az utakat használni, hogy a városba juthasson.

— **Műkedvelői előadás Kulán.** A Hajduk kulai sportklub e hó 17-én a Vojvodina színháztermében előadja a Matuseva rakija, dr. Svinyarev Miladin 3 felvonásos szindarbját.

— **Kisiklott a Futaki-uti villamos egy új kocsija.** Tegnap délelőtt fél 11 órakor a Szloboda-szálloda előtti kanyarultnál kisiklott a noviszádi villamos 52-es számú új kocsija, mely tele volt utasokkal. A kocsin a sinek elhajlása folytán csaknem az uc-

cai járdára rohant, úgy hogy az utasok ijedten ugrottak fel ülőhelyeikről. Szerencsére a kisiklás alkalmával nem történt baj s az utasok nyugodtan szálltak ki a kocsiból, amelyet csakhamar visszahelyezték a sinekre. A Futaki-uti forgalom a kisiklás folytán tizenöt percig szünetelt.

— **Május 29-én tartják meg a választásokat Angliában.** Párisból jelentik: A Matin londoni értesülése szerint az általános választás napját május 29-ére tűzik ki. A képviselőházat pünkösdkor oszlatják fel.

— **Mindekihez! Senki se mulassza el Schicht mai „Radion” hirdetését megnézni.** Hálás lesz, ha a „Radion” kiváló tulajdonságairól meggyőződik!

— **Beszélő levelezőlapot hoz forgalomba egy angol levelezőlapgyár.** Londonból jelentik: A Tuk angol képeslevelezőlapgyár beszélő levelezőlapokat hoz forgalomba. Ezek közönséges képeslevelezőlapok lesznek, de középső részükön gramfonlemezszerű korong lesz, amely üzenetet, vagy zenedarabot vesz fel és továbbítja a címzettnek. A levelezőlapot aránylag mérsékelt áron rövidesen egész Angliában forgalomba hozzák.

— **Női fehérnemű a legnagyobb választékban és a legolcsóbban kapható Klein Jenőnél, Novisad, Vel. Becskerek és Senta.**

— Változások a Zasztavánál. A noviszádi Zasztava igazgatósága legutóbbi ülésén úgy határozott, hogy a részvénytársaságot betéti társasággá alakítja át. Abban az esetben, ha ez az akció nem járna eredményre, nagyobb változások várhatók a lapkiadás terén. Az igazgatóság szerint, ha ezen vagy más módon nem sikerülne a Zasztavának, mint napilapnak az előállítását biztosítani, akkor átalakítják a Zasztavát hente-ként kétszer megjelenő lappá.

— Noviszádról fogja kapni Temerin a villanyvilágítást. A temerini villanyvilágítás kinos ügye is nemsokára kedvező megoldást fog nyerni. Az összes illetékes hatóságok beleegyezése után Jarek és Temerin község is hozzájárult ahhoz, hogy a villanyvilágítást úgy Jarekon mint Temerinben, a noviszádi villamos részvénytársaság szolgáltassa. Az összes hatóságok hozzájárulása alapján az államépítészeti igazgatóság feltételeken megengedte, hogy a technikai munkálatokat megkezdhessék s hogy az eddig érvényben levő szerződés alapján a villamos áramot Noviszád szolgáltassa. Így majd megszűnnek azok a világítási zavarok, amelyek Temerinben annyi kellemetlenséget okoztak.

— Dawes tábornok, londoni nagykövét. Washingtonból jelentik: A Newyork Herald értesülése szerint hire jár, hogy Dawes tábornokot az Egyesült Államok londoni nagykövettévé nevezik ki.

— Brutális rendőrök. Vujin Tanaszija és Gavrilov Szevan turizai rendőrök 1927. augusztus 1-én törvénnyellenesen letartóztatták Belics Vladót és ez alkalommal bántalmazták. A noviszádi törvényszék büntetőtanácsa tegnap vont felelősségre a rendőröket és Vujin Tanasziját négy, Gavrilov Szevant pedig három havi elzárásra ítélte.

— A fegyverviselési engedélyek revíziója. Dr. Momirovics Veljko főkapitány tegnap a következő rendeletet adta ki: A hivatalos lap február 7-iki 31. számában megjelent a fegyverviselésre vonatkozó rendelet, továbbá a bácskai tartományi főispán rendelete értelmében felhívom az összes polgárokat, hogy a fegyver bejelentésre vonatkozó igazolványaikat, vagy fegyverviselési engedélyüket a fegyverviselésre vonatkozó indokolt kérvénnyel együtt e hó 31-ig adják le revízió céljából. A kérvé-

A szofial robbanás áldozatainak temetése



Megirtuk, hogy Szofiában néhány nappal ezelőtt felrobbant a katonai lőporgyár rakéta-osztálya. A borzalmas robbanás 25

embert megölt, igen sokat megsebesített. Képünk a szerencsétlenség áldozatainak temetését mutatja be.

nyekre 25 dináros bélyeget kell ragasztani. Aki március 31-ig nem mutatja be fegyverviselési engedélyét, vagy a bejelentést igazoló lapot, az viselni fogja a törvényes következményeket.

— Elítelt verekedő. A noviszádi törvényszék büntetőtanácsa tegnap egy hónapi fogházra ítélte Rába Ferenc petrovoszelói lakost, mert 1928. április 5-én Petrovoszelón megszurta Lengyel Andrást és súlyosan megsebesítette.

— Londonban naponta négyen halnak meg közlekedési baleset következtében. Londonból jelentik: A legutóbbi statisztikai kimutatás szerint 1928. utolsó negyedében Londonban 365 halállal végződő közlekedési baleset történt, ami naponta négy halálesetnek felel meg. A múltévi halálos közlekedési

balesetek száma 1237-tel túlhalad minden eddigi rekordot.

— Byrd őrnagy új földet fedezett fel a déli sarkvidéken. Newyorkból jelentik: Byrd őrnagy a déli sarkvidéken új földet fedezett fel, amelyet Scott kapitány emlékére Scotland névre keresztelt el.

— Halálos repülőszerencsétlenség Olaszországban. Rómából jelentik: A Messaggero jelenti, hogy a furbarai repülőtérre lezuhant egy repülőgép. A gépben helyetfoglaló pilótaőrmeister a helyszínen meghalt.

— Árverés a postán. Április 22-én és 23-án délelőtt 8 órakor a postaigazgatóság II. emeleti 32-ik számú szobájában 148 postacsomagot, amelyeket nem lehetett kikézbcsíteni, nyilvános árverésen eladnak.

Pókháló Regény Irta Csathó Kálmán

(9)

A heves kitörés, amely a jelenlevők közül senkinek az érzése szerint nem állt arányban annak közvetlen okával, megjlesztett mindenkit. Legjobban maga Zoltán képedt el, akinek éppen úgy nem volt távoli sejtelve sem róla, milyen eleven sebre tapintott a színészkola emlegetésével, mint a többieknek.

— Hiszen én nem akartalak bántani — hebegte zavartan, de szavai belevesztek az általános össze-vissza való beszédbe, melylyel Irént csittitgatni próbálták.

— Ugyan, ugyan! Na! — mondogatta Ulrichné. — Hiszen nem úgy értette. Nem szabad ennyire érzékenynek lenni.

Ulrich az asztalkendővel a kezében ott topogott a leánya mellett és kétségbeesetten könyörgött neki:

— Irénkém! Kis leányom! No, no, no! Hát legyen eszed! Itt vagyok én! Nem engedlek én bántani... de nem is bántott senki! Nézz hát rám, no!

Irént a heves zokogás meg-meg rázta egész testében. Ujabb és újabb rohamok jöttek rá, szólni nem birt, minden szava beleveszett a görcsös csuklásba.

— Én igazán nem gondoltam.... Nem úgy értettem.... — ismételte Zoltán tehetetlenül.

Ulrichné végre is átvezette a leányát a szobájába s csókolgatások és babusgatások közt lefektette a kanapéra. Aztán ott maradt mellette, némaságba merülve és olyan arccal, mintha betegágyánál virrasztana.

Irén egy darabig még sirdogált, aztán lassan megnyugodott a csendben. A nagy

kitörés után kimerülten feküdt ott, az idegi lefeszültek és valami zsongító közöny kezdett ráborulni. Álmoságot érzett s lehunyt szeme előtt zavaros képekben kergették egymást a nap eseményei. Marischell kisasszony szigorú tekintetét látta és a Mancsi kipirult arcát, majd Fonyódit, amint egy kis gyereket vezetve jön rá szemben az uccán és mosolyogva köszönti. Ugyanakkor a Balog hangját hallja:

— Hiszen mondtam magának, hogy házas ember!...

Mikor később felriadt álmából, már bealkonyodott. A szomszéd szobában az édes anyja beszélt a két fiuval. Róla volt szó, Irén fülelni kezdett.

— Nekem eszem ágában sem volt, hogy Irént megbántsam! — mondta Zoltán kissé méltatlankodó hangszíval, mintha ő érezné magát sértve, amiért ártatlan szavai ilyen jelenetet idéztek elő.

— Jól van, — felelte Árpád, — de azt sem mondhatod éppen, hogy kedveskedni akartál, mikor a sziniiskolát emlegetted.... Pedig tévedsz, mert akit komoly hajlam visz oda, arról nem lehet ilyen frivol hangon beszélni. Igazat megvallva, Irént azért én sem értem, mert én például, nem találnék benne semmit, ha — föltéve, hogy tehetséges volna, — odajárna....

Irén nem mert megmozdulni, csak a szíve kezdett hangosabban kalapálni. Lélekzetvisszafojtva leste a szót. Most az anyja beszélt:

— Miféle ostobaság ez már megint, — mondta ingerülten. — Még csak az kellene! Szerencse, hogy Irénben van józanság és nem jutnak eszébe ilyen zöld dolgok.... Általában különben arra kérlek mind a kétőtöket, hogy legyetek egy kis tekintettel Irénre, aki talán tulságosan is komoly és érzékeny....

— Hiszen én igazán nem.... — szölt Zoltán.

— Enrám éppen nem lehet mondani... — kezdte Árpád ugyanakkor.

— Jó, jó! — szölt az anyjuk. — Azért nem árt, ha figyelmeztetlek.... Ti még fél sem bírjátok fogni, milyen érzékeny és finom egy ilyen fiatal leánynak a lelke.... Halálos komolyan vesz száz olyan dolgot, amelyen ti csak nevettek.... Láttátok, hogy mennyire a szívére vette a sziniiskolának még az említését is!...

— Az igaz! — felelte Árpád csendesen, aztán gyerekes bölcseséggel hozzátette: — Ez az a női tisztesség, amely nem ismer semmi megalkuvást. És ez az igazi!...

Ulrichné elégedetten bólintott és csendes didallal mondta:

— Na látod! Magad is rájössz, ha gondolkozol....

Pár percig csend volt, aztán másról kedtek beszélni. Irén sóhajtva emelkedett fel. A tárgyak elmosódott körvonalakkal simultak bele a szoba megnövekedett árnyékaiba, amelyek közül bántóan vált ki az ablak világos négyszöge és a fali tükör csillogása.

— Nem! — sóhajtotta. — Nem lesz bátorságom soha bevallani, hogy félrevezetem őket. Hogy nem vagyok az, akinek tartanak....

Kihuzta kontyából a tüket, hogy rendbe hozza szétzilált frizuráját és nehéz, szőke hajfonatai gyűrűzve omlottak az ölébe. Szóraakozott ujjaival bontogatni kezdte őket, meg újra Tonni, de keze lelankadt közben fáradtan és szíven az egyre sűrűbb és szomorúbbá váló reménytelenség ködével sokáig bámult bele mozdulatlanul a néma félhomályba.

(Folyt. köv.)



Beszámoló az 1929 évi tavaszi leipzig-i mintavásárról, különös tekintettel a reklám kiállításra (A Schmolka-cég reklámosztályának jelentése)

Az ez évi leipzig-i kiállítás sem hoz többet mint az eddigiek. Felvonul a német ipar és kereskedelem, számolva és alkalmazkodva a nehéz gazdasági viszonyokhoz, melyek ez alkalommal újszólván egész Európában nem a legrözsásabbak, de mégis javulásra engednek következtetni.

Érdekes, hogy míg az elmúlt évben Ausztria vagy a szanált Magyarország felé fordult az érdeklődés figyelme és Jugoszláviát csak Magyarországon át kívánták kiszolgálni, addig most a megváltozott politikai viszonyok folytán a legnagyobb érdeklődést tanúsítják országunk iránt és minden kilátás megvan arra, hogy előbb-utóbb országunkat, mint a Balkán exportörjét fogják elismerni.

A legnagyobb érdeklődés ez esetben is a Technische Messe-re irányul, amely egyedül akkora helyet foglal el, mint a többi kiállítási épületek együttvéve.

A legnagyobb érdeklődés ez esetben is a Technische Messe-re irányul, amely egyedül akkora helyet foglal el, mint a többi kiállítási épületek együttvéve.

Mellette a reklám-cikkek kiállítása keltett nagy feltűnést. Az érdeklődés a reklám-cikkek iránt ez alkalommal is meglehetősen nehezen indult meg, úgy hogy a kiállítók, akik mindent elkövettek, hogy új és jó dolgokat hozzanak, már kezdték reményüket veszteni. Ugyanezt érezték azonban a reklám-cikkek kiállítókkal együtt a többi kiállítók is. Talán szerdán a negyedik napon mutatkozott az első lassu élénkülés és egyes kiállítók már igen szép üzleteket is kötöttek. Az utolsó napokban azonban a Ringmessehaus 4-ik és 5-ik emeletét már az érdeklődők hatalmas tömegei öntik el, megtekinteni a német reklámpar tőkéletességét. Az, aki az 1925-ös reklámkiállítást látta, az itt nem sok újat látott és legfeljebb arról győződhetett meg, hogy a német reklámpar a fejlődés csúcspontját elérte, és ma már mindenben a leg- tőkéletesebbet nyújtja.

Sajnos országunkban még nagyon kicsiny azoknak a száma, akik az intenzív reklám-cikkek iránt érdeklődést tanúsítanak. Németország már régen felismerte a reklám hatalmát és szükségszerűségét és ott az érdeklődők óriási tömege állott a reklám-cikkek gyártásával és reklámmal foglalkozókkal szemben. Nálunk a reklám még mindig, mint felesleges munka, mint többlet kiadás jön tekintetbe, az újításokat szkepszissel és konzervatívizmussal fogadják, sőt néha ellenségesen és ennek talán részben az is az oka, hogy eddig túlnyomó részben csak a rossz árun igyekeztek jó reklámmal tudni. Nálunk még mindig 100 ember közül kilencvenkilenc nem akarja elismerni, hogy a reklám tulajdonképpen a vezető és irányító kéz, a bevásárlások eszközlésénél. A valóság azonban meg kell, hogy győzzön mindenkit arról, hogy nem a véletlenek találkozása, hanem igen is a reklám tesz mindenkit az egyes közismert cikkek vagy cégek önkéntes vásárlójává, és ezek szerint minden ember akár közvetve, vagy akár közvetlenül a reklám befolyása alatt áll.

A modern kereskedő ma már nem elégszik meg az újsághirdetésekkel, nyomtatványokkal vagy plakátokkal, hanem a fényreklámok és filmreklámokon kívül a reklám-cikkek egész tömegét használja fel. És ezen reklám-cikkek elkészítésénél már nem csak a gyáros működik közre, hanem a kereskedő, aki azt felhasználja éppúgy, mint a tehnikus, a grafikus és a pszichológus, akik azokat együtt tervezik és azok elkészítésénél a szépérzék és az ésszerűség épp úgy tekintettel vannak, mint a vevők praktikus érzékére.

Ez a reklámmesse azonban nem csak megmutatja ezeket a cikkek, hanem a vevőnek tanácsot és leckét ad, hogy mit kell tenni, hogy üzleti forgalmát felélénkítse és áruját is biztosan

kihelyezhesse.

A kiállított tárgyak közül sok említésre méltó akad. A grafikai ipar mellett itt látjuk már a különféle plakátokat, préselt kartonból, celluloidból, üveg vagy glásim anyagokból, valamint az újszerű erőteljes és művészi stílusú plasztikus fa reklám plakátokat, épp úgy, mint a sokak által megcsodált mozgó reklámfigurákat, amelyek a csatlóság hűen utánozzák a természetet.

Azonban ezekben épp úgy, mint a különféle fémreklámokban és a kirakatokat szolgáló reklámokban sok újat az 1925-ös messe után nem látunk, hanem mindezt csak tökéletesítve és egyben olcsóbbá téve. Az, ami mind erőteljesebben utat tör magának a reklám terén az a reklám-cikk, az úgynevezett „Propaganda Geschenk és Zugabeartikel“, amely ma már az összes iparágakat szolgálatába állítja, hogy a reklám-célokra „kidobott“ pénzből a vevőnek haszna is legyen. Tehát az amit eddig uccai reklámokra és egyéb propaganda célokra a kereskedő kiadott, oly cikkek legyen pótolva, amely a vevőnél marad és alkalmas arra, hogy állandóan szuggesztív erőt gyakoroljon a vevőre. Így született meg tulajdonképpen a mai reklámpar, amely minden tárgyat a reklám szolgálatába állít és a zsebkések, ceruzák, tükrök mellett most már ott látjuk a reklámórákat, zseborákat, cigarettatárcákat, szivar és cigarettaszípkákat, az összes írószereket, kezdve a tintatartótól a vonalzóig, levélbontó, olló stb., háztartási cikkek, fogvájókat stb., mind oly áron, amelyek lehetővé teszik azt, hogy azok elajándékozásával nagyobb költség nélkül is a kereskedő a legjobb reklámot csinálja.

Különös újdonsága a reklám-cikkeknek, a papírmáschéból készített reklámpapucs, amely szállodák, fürdők és nyaralóhelyek számára kiváló propaganda eszköz, amely nemcsak azért praktikus, mert összehajtható, hanem mert oly olcsó, hogy azt a legkisebb szálloda is odaajándékozhatja vendégeinek.

Újat talán nem sokat hozott a leipzig-i messe, de mindenesetre tőkéletesebbet az eddigieknél és ami a fő olcsóbbat és praktikusabbat.

Épp ezért kell igazat adnunk a reklámkiállítás résztvevőknek, akik nyugodtan állítják, hogy a „Leipzig-i Messe reklámkiállítása a legjobb reklám a Leipzig-i Messe-nek“.

Hogy a jugoszláv kereskedők és iparosok számára ezen cikkek beszerzési lehetőségét megkönnyítsük eddigi tevékenységünket kiegészítettük azal, hogy a Leipzig-i Messe-ről legtekintélyesebb német reklám-cikkek gyárak (Luppe és Heilbronner München, Solinger Metallwarenfabrik Solingen, Eilers Werke Bielefeld, August Jüttner Saalfeld, G. Zimmermann Zirndorf, stb.) képviseletében kollekcioinkat a legújabb cikkekkel kiegészítettük és így a leipzig-i reklámkiállítás minden tárgyát bárhol bárkinek bemutatathatjuk.

Amerikai bankörök véleménye szerint világbankká fejlődhetnek ki a szakértőbizottság által tervezett jóvátételi bank

Newyorkból jelentik: A Newyork Herald értesítése szerint newyorki bankörökben élénk figyelemmel kísérik a szakértő bizottság tárgyalásait. Azt hiszik, hogy a tervbevetett központi bank világbankká fejlődhetik ki, amely az európai államokra nézve azt a szerepet töltheti be, mint a Reserve Federal Bank Amerikában.

Kétségtelenül még sok politikai ellentétet kell legyőzni, de remélik, hogy a terv végül is megvalósításra kerül és a jóvátételi bank központja lesz mindazoknak a pénzügyi műveleteknek, amelyeket a különböző államok aranyban teljesítenek. Ebben az esetben a bank zsiroforgalommal fogja ellátni az arany-átutalásokat.



1929 március 13

A dinár árfolyamai

Budapest 10.00-10.06 Bécs 12.41-12.47
Prága 58.85-59.26, Berlin 7.34-7.36 —
London 275.—, Trieszt 33.62-33.67

Beograd

London 276.16, Páris —, New York 56.76, Zürich 1094.40, Milano 297.34, Prága 168.35, Berlin 13.505, Bécs 7.9894, Brüsszel 7.8952 Budapest 9.9187 Szófia —, Bukarest —, Amszterdam 228.975, 7 százalékos kölcsönajánlat 90.75, — százalékos agrárkölcsönajánlat —, Ratna Steta 422.50, Narodna Banka —, Izvozna Banka —, Opsta Kreditna Banka —

Zürich

Páris 20.305 London 2523.72, Newyork 519.97, Brüsszel 72.19, Milano 27.2284, Madrid —, Amszterdam 208.855, Berlin 123.375 Bécs 73.04, Stockholm —, Oszio —, Kopenhága 138.35, Budapest 90.625, Szófia 3.752 Prága 15.397 Varsó 58.30 Beograd 9.1275 Athén —, Sztambul —, Bukarest 3.09 Helsingfors —

Budapesti határidős terményszárlatok
Irányzat: szilárd Forgalom: közepes Magyar buza márciusra —, májusra 26.97—26.98 októberre 27.17—21.18. Magyar rozs márciusra —, májusra 25.26—25.28 októberre 25.27—25.28, Tengeri májusra 29.84—29.86, júliusra 29.57—19.58

Osikagol terményszárlatok

Buza nyugodt Március: 125¹/₂-125³/₈ május 130—129⁷/₈ Julius 132³/₄-132¹/₂ Tengeri nyugodt Március: 96¹/₄ májusi 99³/₄ Julius 103 —. Zab nyugodt Március: 47⁵/₈ május 49¹/₂ Julius: 49¹/₄ Rozs nyugodt Március: 110¹/₂, május: 111— Julius: 111⁷/₈

Buenos Ayres

Buza júliusra 9.93, május 10.23 Tengeri májusra 8.26, júliusra 8.21 Zab április 8.20

Noviszádi terményszárlatok

(Hivatalos jegyzések)

Buza, bácskai 79—80 kg-os, k. d. kötés 250—252.50, felső bácskai k. d. kötés —, bácskai Tisza 79—80 kilogr. dupl. kassa kötés —, bánáti 79—80 kg-os kassa d. kötés 242.50—245. szerémi, 79-80 kg-os k. duplikát 250—255. Arpa, bácskai 65 kg. k. d. kötés —, bácskai tavaszi, 68-69 kg-os k. d. kötés —, szerbiai 63-64 kg-os k. d. kötés —, bánáti 65 kg-os kassa d. kötés Baranyai tavaszi 71-72 kg-os k. d. —, Zab, bácskai k. dupl. kötés 252.50—257.50, bánáti kassa duplikát kötés —, szerémi k. dupl. kötés 252.50—257.50, szlovéniai k. dupl. kötés 252.50—253.50 dinár, Rozs, bácskai, k. d. —, Tengeri: bácskai kassa dupl. 272.50—275. szerémi kassa dupl. kötés 272.50—275 din., bánáti száraz, k. dupl. kötés 270—272.50. Buzalisz, bácskai gg és g dupl. k. kötés 345—355 bácskai 2 sz. kenyérliszt dupl. k. kötés 325—335, bácskai 5. sz. kenyérliszt dupl. k. kötés 305—315, bácskai 6 sz. kenyérliszt kassa d. 282.50—287.50. bácskai 7 sz. kenyérliszt k. d. 270—275, bácskai 8 számú takarmányi. k. d. 210—215 dinár. Buzakorpa bácskai, jutazsák dupl. k. 185—190, szerémi jutazsákban, d. k. 185—190 d., bánáti, jutazsákban d. kassa kötés 182.50—185. din. Bab, bácskai, kassa duplikát kötés —, din. Burgonya, fehér szlovéniai k. d. kötés —, Disznózsír fca netto hordó 2400 din.

Irányzat: tartós.

Forgalom: 31 vag. buza, — bab, — zab, 24 tengeri, 9 liszt, — széna, 2 korpa, — árpa, 57. burgonya.

Nyilt-tér***Értesítés**

Értesitem t. üzleifeleimet, hogy utazóm **KABILJO IZIDOR** ur a mai napon állásából kilépett és így megvonom tőle azt a jogot, hogy cégem részére üzleteket köthessen és inkasszálhasson.

Semminemű ténykedéséért felelősséget nem vállalok.

Novisád, 1929. március 7.

J. ISAKOVIĆ
Behozatal-Kivitel

* E rovatban közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Olcsó utazás

Budapestre és vissza, úgy az SHS, mint pedig a magyar vasutakon

1929. március 16-tól március 25-ig

Fenti idő alatt a magyar határ vizum nélkül léphető át és a vizum Budapesten 67%-os kedvezménnyel (1/3-ad árban) adatik ki. A vizum két havi tartózkodásra jogosít.

Ugyancsak fenti idő alatt a Budapestre és vissza való utazásnál a magyar vasutak 50%, és az SHS vasutak pedig csak a visszautazásnál 50% díjmérséklést engedélyeznek.

A vizumnélküli utazásra, a vasuti és egyéb kedvezmények igénybevételére vonatkozó igazolványok a budapesti Mezőgazdasági Tenyészállatkiállítás alkalmából (1929. március 21-25) adatnak ki és a kiállítás megtekintésére jogosítanak. Ezen igazolványok 60 dinár és portó beküldése ellenében a következő árusító helyeken kaphatók:

Beograd: Magyar kir. Kereskedelmi Képviselet, Utazási Osztálya, Beograd, Palata Akademije, Jaksiceva u. 2. — Putnik Utazási iroda, Kolarceva u. 1.

Subotica: Kereskedők és Gyárosok Egyesülete, Lloyd, Általános Hitelbank, Közgazdasági Bank, Rádió Reklám Jugoszlavia, Pasičeva u.

Novi Vrbas: Takarékpénztár, Mezőgazdasági Bank, Schiedt Frigyes.

Bácska Topola: Közgazdasági Bank, Bácskai Takarékpénztár.

Veliki Bečkerek: Kereskedelmi Kamara, Takarékpénztár.

Szombor: Kereskedők és Gyárosok Egyesülete, Bácskai Gazdasági Egyesület.

Szenta: Kereskedők és Gyárosok Egyesülete, Gazdakör.

Velika Kikinda: Centralna Štedionica.

Oszijek: Kereskedelmi Kamara, Jugoszláv Bank.

Čakovec: Horvát Általános Hitelbank, Hoffmann Elemér.

Novisád: Kereskedelmi és Iparbank, Putnik Utazási iroda, Merkurbank, Lusztig Bank, Délbácska kiadóhivatala.

Kula: Hitelbank.

Odzaci: Takarékpénztár.

Vrsac: Deutsche Gewerbe-Genossenschaft, Szalay Utazási iroda.

Varazdin: Horvát Általános Hitelbank.

Murszka Szubota: Prekmurska Banka.

Ada: Leszámitolóbank.

Az apatini járás részére Berlekovich Sándor ujságíró Apatin.

Sztari Becej: Népbank, Potiška Banka.

Novi Becej: Általános Hitelbank.

Bela Crkva: Trgovačko Udruženje.

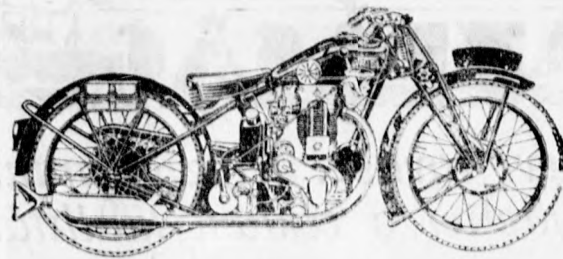
Pancevo: Kereskedők Egyesülete, Népbank.

Sarajevo: Kereskedelmi Kamara.

Skoplje: Kereskedelmi Kamara.

Ezen árusítóhelyeken csak vizumnélküli utazásra és féláru vizumváltásra jogosító (vasuti kedvezmény nélküli) igazolványok a D. 35 árban az év egész folyamán át kaphatók.

Szerkesztésért és kiadásért felel:
TOMÁN SÁNDOR.

**ITT A TAVASZ!**

Legszébb és legegészségesebb sport egy jó motorkerékpár

Mielőtt beszerzi saját érdekében okvetlenül tekintse meg a világhírű

„ARIEL” gyártmányú MOTORKERÉKPÁRT

amely az angol technikanak a legújabb és legtökéletesebb műve

Képviselet: „AUTOCAR” cégnél, Novisád, Trifkovičev trg 5. Tel. 21-32

APRÓ HIRDETÉSEK

egy hétköznap, mint vasárnap.
Ngy szó 1 dinár, NAGY BETŰS 2 dinár, a legkisebb apró hirdetés 10 dinár.

Eladó

ELADÓ jutányos áron egy komplett, balkaros cipész varrógép „Kaiser” gyártmány. Érdeklődők forduljanak Gartner Lukácshoz, Csurog, Bácska. 773-2

ELADÓ 1000 darab új gazdasági KOSÁR, valamint 500 db 5 és 10 kg. pakoló kosár. Érdeklődők forduljanak Horváth István kosárkötőhöz, Csurog, Bačka. 764-2

Iker gyermekocsi, vaságy matraccal, majdnem új, eladó. Pataki, Njemačka ul. 41. 783

Eladó gyönyörű felhálóberendezés, férfiszobához szükséges szerzőszámok és sanitecfürdő. Mušička 27. 732

Két magyarállami 8-as gölyös CSEPLŐGARNITŰRA, külön 6-8-as gölyös cseplők eladók és megtekintnihez Vadóc Károlynál, Bácska Topola. 726-1

HÁZ, 2 szoba, 2 konyha és spejzből álló 35.000 dinárért eladó. Belanjiva ul. 24. 764

Kiadó

Kisebb családi ház kiadó, Tisztviselő telepen. Érdeklődni: Nemački (Bem) ucca 41. 780

Jóminőségű szerémi FEHÉRBOR

literenként 7 dinárért kapható
Streljačka (Lövész) u. 37 alatt

Slaveks - Furnirok

legjutányosabban beszerezhető

SLAVEKS D. D. LUDWIG HUBERT I SIN
za šumsku industriju NOVISAD, Cara Dušana
ZAGREB-BROD n/s ul. 33. Poštanski pretinac 25

Kiadó két kisebb szoba konyha, esetleg egy szoba konyha. Njemačka ul. 33. 781

Kereslet

Fiatalkovacs és ügyes pléhmunkások állandó munkára felvételnek. Cim a kiadóban. 782

Állást keres

BEJARONÓ állást keres azonnalra. Cim a kiadóban. 772

SZORGALMAS LEÁNY jobb háza bejáróhelyet keres. Cim a kiadóban. 775-1

BUTOROZOTT SZOBA elegánsan berendezve, külön bejárattal, ebédlő és fürdőszoba használatlaltal 2 személy, vagy házaspár részére, esetleg teljes ellátással az ártézfürdő mellett, Marinkovics villában kiadó

KIADÓ

emeleti, uccai
4-5 szoba mellékhelyiségekkel május 1-re.
Ugyanott a földszinten azonnal kiadó egy **Ügyvédi iroda**
Bővebbet a háztulajdonosnál Ivkovic Nikola, Novisád, Duna u. 10.

HIRDETÉSEKET

felvesz

A DÉLBÁCSKA

kiadóhivatala

Novisád, Kralja Petra 30

EGYHÁZI KEGYSZEREK RAKTÁRA**VRANICS és TAUSCH**

templomi aranvozó, Novisád, Dunavska 15

Miseruhák minden színben, Kazulák, Pluviálék, Stóllák, Ciboriumköpeny, Velumok, Burza, Lobogók stb-stb. Különféle szobrok mindenféle nagyságban. Nagy választék Madonna képekben oválalaku keretben, arany és selyemhímzett mennyezetek. Zászlók daloskör, lövész és tűzoltó egyleteknek. Kelyhek. Ciborium. Szentségtartók. Turribulum, oltárgyertyatartók tiszta ezüst és chinaezüst, ugymint bronz, polirozott és vernirozott. Keresztuti képek minden kivitelben ékesen policromirozva. Jó illatu turribulum-szén. Oltári, templomi és lobogó szentképek művészi festését és aranyozását, ugyszintén régi használt kelyhek újra aranyozását és ezüstözését vállaljuk. Megbízható olcsó árak!

Holitzky Károly, Novisád

Villamos, gép- és mechanikai műhely

Kralja Aleksandra ulica 9

Állandóan raktáron, gyári lerakat. Villamosmotorok, Dynamók, „Phylax” motor szulzschalterok, ventilátorok minden kivitelben, villamos kovácsfújtatók, legújabb és legmodernebb moziberendezési cikkek. Takarékttransformátor minden váltóáramra kapcsolható, hihetetlen olcsó üzemeltetés, egyszerű kezelés, tiszta és nyugodt kép. Kérjen ajánlatot! Mindennemű javítások és tekercelemek végeztetnek. Sürgőnycim: Tehnika Novisád

A halott emlékének tisztelete a legszébb emberi erény!

Temetések rendezését,

exhumálást, szállítást, bármely vidékről (külföldről is), a legnagyobb figyelemmel és pontossággal a legszolidabb árak mellett vállalom.

GOLGOTAI

Id. LENKEY IMRE és FIA
Novi Sad, Uspenska ulica 12. sz.

Raktáron tartok kész butorokat, elvállalok butor, épület és üzletberendezési munkákat.